

**Маълумот
оид ба роҳбари илмӣ**

ба диссертатсияи Давлатова Моҳшариф Олимовна дар мавзуи «Типологияи номувофиқатии воҳидҳои луғавӣ дар тарҷумаи забонҳои англисӣ-русӣ-тоҷикӣ (дар асоси асари “Чен Эйр”-и Ш. Бронте)» барои дарёфти дараҷаи илмии доктори фалсафа (PhD) аз рӯи ихтисоси 6D021300 – Забоншиносӣ (6D021302– Забоншиносии муқоисавӣ–таърихӣ, қиёсӣ ва муқоисавӣ)

№ т/р	Насаб, ном, номи падар, рӯз, моҳ ва соли таваллуд	Ҷойи кори асосӣ, сохторҳои тобеъ, вазифа	Дараҷаи илмӣ, рамз, ихтисос, унвони илмӣ	Индекс, суроға, телефон, E-mail	Таълифоти асосӣ дар 5 соли охир
1	2	3	4	5	6
1	Соҳибназарова Ҳавасмоҳ Тилоевна 27.10.1986	Донишгоҳи байналмилалӣи забонҳои хоричии Тоҷикистон ба номи Сотим Улуғзода, мудири кафедраи забоншиносии муқоисавӣ ва назарияи тарҷумаи факултети тарҷумонии забони англисӣ	Номзади илмҳои филологӣ аз рӯи ихтисосҳои 10.02.20 – Забоншиносии муқоисавӣ-таърихӣ, қиёсӣ ва муқоисавӣ 10.02.22 – Забонҳои халқҳои кишварҳои хоричии Аврупо, Осиё, Африко, соқинони бумии	734019, ш. Душанбе, н. Сино, кӯчаи Муҳаммадиев, 48. Тел:(+992) 882-89- 17-17 E-mail: havas3001@mail.ru	<p align="center">Монография ва васоити таълимӣ:</p> <p>1. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Кишваршиносӣ: Дастури таълимӣ/ Ҳ.Т. Соҳибназарова. – Душанбе, 2021. – 144 с.</p> <p>2. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Курси амалии тарҷумаи забони англисӣ: Дастури таълимӣ/ Ҳ.Т. Соҳибназарова. – Душанбе, 2022. – 128 с.</p> <p>3. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Назария ва амалияи воситаҳои тасвири бадеӣ. Монография / Ҳ.Т. Соҳибназарова. – Душанбе, 2024. – 232 с.</p> <p align="center">Мақолаҳои илмӣ:</p> <p>4. Соҳибназарова, Ҳ.Т., Саидова, Д.М. Оид ба тарҷумаи баъзе рубоиёти Умар Хайём ба забонҳои русӣ ва англисӣ бо тавачҷуҳ ба сохторҳои синтаксисӣ / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2020. – №7. – С. 76-81.</p> <p>5. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Оид ба хусусияти тарҷумаи воҳидҳои грамматикӣ бемуодил аз забони англисӣ ба</p>

			<p>(аборигенҳо) Амрико ва Австралия (забони тоҷикӣ), дотсент</p>		<p>забони тоҷикӣ ва баръакс / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2021. – №3. – С. 94-98.</p> <p>6. Соҳибназарова, Ҳ.Т., Зарипов, Қ.А. Таҳлили дараҷаи мутобиқати воҳидҳои лексикӣ забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ (дар мисоли асарҳои С. Айнӣ) / Ҳ.Т. Соҳибназарова, Қ.А. Зарипов // Паёми Донишқадаи забонҳо. Силсилаи илмҳои филология, педагогика ва таърих. – Душанбе, 2022. – №1 (45). – С. 20-27.</p> <p>7. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Разновидность тропов и их общелингвистическая классификация в таджикском и английском языках / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. Бахши илмҳои филологӣ – Душанбе, 2022. – №6-1 (101). – С. 24-31.</p> <p>8. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Ташбеҳ ва нақши он дар тарҷумаи асарҳои бадеӣ (дар мисоли забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ) / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2022. – №6-1 (101). – С. 81-86.</p> <p>9. Соҳибназарова, Ҳ.Т., Мустафоева, М.Р. Чумла ва мавқеи он аз нигоҳи забоншиносон / Ҳ.Т. Соҳибназарова, М.Р. Мустафоева // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №1 (102). – С. 16-20.</p> <p>10. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Проблемы использования художественной выразительности в таджикском и английском языках / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №1. – С. 103-110.</p> <p>11. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Взгляды учёных о художественной выразительности / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе,</p>
--	--	--	--	--	--

2023. – №2. – С. 158-164.

12. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Терминологическое значение выразительных средств языка и способы их образования / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №3. – С. 134-137.

13. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Лингвистическая природа метафор и способы их выражения в таджикском и английском языках / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №8. – С. 85-90.

14. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Отражение видов метафор в таджикском и английском языкознании (на примере художественных текстов) / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №10. – С. 183-190.

15. Соҳибназарова, Ҳ.Т., Давлатова, М.О. Баррасии таҳвилоти тарҷумонӣ ҳамчун омил номувофиқатии воҳидҳои луғавӣ ва мушкилоти он дар тарҷумаи бадеӣ / Ҳ.Т. Соҳибназарова, М.О. Давлатова // Паёми Донишгоҳи забонҳо. Силсилаи илмҳои филология, педагогика ва таърих. – Душанбе, 2024. – №2 (54). – С. 89-95.

16. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Киноя ва нақши он дар тарҷумаи асарҳои бадеӣ (дар мисоли забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ) / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи забонҳо. Силсилаи илмҳои филология, педагогика ва таърих. – Душанбе, 2024. – №3 (55). – С. 73-80.

17. Турсунов, Ф.М., Соҳибназарова Ҳ.Т. Ономастика как феномен безэквивалентной лексики в переводе (на материале английского, русского и тажикского языков) / Ф.М. Турсунов, Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2024. – №3 (110). – С. 7-12.

				<p>18. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Ташаккул ва таҳаввули санъати тамсил дар осори бадеии тоҷикиву англисӣ / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2024. – №6. – С. 47-53.</p> <p>19. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Санъатҳои бадеӣ ҳамчун падидаи тарҷуманопазирӣ / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2024. – №7. – С. 58-63.</p> <p>20. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Способы передачи средств художественной выразительности в переводоведение / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2024. – №8. – С. 122-127.</p>
--	--	--	--	--

Раиси шурои диссертационӣ,
доктори илмҳои филологӣ

Котиби илмӣ шурои диссертационӣ,
номзади илмҳои филологӣ, дотсент



Турсунов Ф.М.

Ҳасанова Ш.Р.

«11» апрели соли 2025